



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 12.6.2014 г.
COM(2014) 345 final

2014/0177 (COD)

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

**относно общите правила за внос на текстилни продукти от някои трети страни,
които не са обхванати от двустранни споразумения, протоколи или други
договорености или от други специфични правила на Съюза за вноса (преработен
текст)**

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. В контекста на Европа на гражданите Комисията отдава голямо значение на опростяването и яснотата на правото на Съюза с оглед по-голямата му разбираемост и достъпност за гражданите, на които по този начин осигурява широки възможности да упражняват предоставените им специфични права.

Тази цел не може да бъде постигната, докато съществуват множество разпоредби, които след като са били изменяни неколнократно и често съществено, продължават да се намират отчасти в първоначалния акт, отчасти в последващите го изменящи актове. Необходимо е проучване и сравнение на голям брой актове, за да се установи кои са действащите разпоредби.

Поради това кодификацията на разпоредби, претърпели чести изменения, е от съществено значение за яснотата и прозрачността на правото.

2. На 1 април 1987 г. Комисията реши¹ да инструктира своите служби да извършват кодификация на всички актове най-късно след десетото им изменение, като подчерта, че това е минимално изискване и че в интерес на яснотата и разбираемостта на разпоредбите, службите следва да положат усилия да кодифицират текстовете, за които са отговорни, в още по-кратки срокове.

3. Заключенията на Председателството на Европейския съвет в Единбург от декември 1992 г. потвърдиха това², като в тях беше подчертано значението на кодификацията, която осигурява правна сигурност по отношение на правото, приложимо към даден момент по даден въпрос.

Кодификацията трябва да се извършва при стриктно спазване на обичайния процес за приемане на актове на Съюза.

4. Целта на настоящото предложение е да се извърши кодификация на Регламент (ЕО) № 517/94 на Съвета от 7 март 1994 година относно общите правила за внос на текстилни продукти от някои трети страни, които не са обхванати от двустранни споразумения, протоколи или други договорености или от други специфични правила на Общността за вноса³. Новият регламент ще замести различните актове, които са инкорпорирани в него⁴, като запази напълно съдържанието на кодифицираните актове. Едновременно с това е подходящо също да се въведат някои леки изменения по същество в член 4, параграф 2, член 6, параграф 4 и член 23 от посочения регламент. Поради тази причина предложението е представено под формата на преработен текст.

5. Настоящото предложение за преработка беше изработено на основата на предварителна консолидация на текста, на 22 официални езика, на Регламент (ЕО) № 517/94 и изменящите го актове, с помощта на информационна система от Службата за публикации на Европейския съюз. При промяна на номерацията на членовете съответствието между старата и новата номерация е посочено в таблица на съответствието, която се съдържа в приложение VIII към преработения регламент.

¹ COM(87) 868 PV.

² Вж. приложение 3 към Част А от Заключенията.

³ Включено в законодателната програма за 2014 г.

⁴ Вж. приложение VII към настоящото предложение.

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

относно общите правила за внос на текстилни продукти от някои трети страни,
които не са обхванати от двустранни споразумения, протоколи или други
договорености или от други специфични правила на ☒ Съюза ☒ за
вноса (преработен текст)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за ☒ функционирането на Европейския съюз ☒, и по-специално член ☒ 207, параграф 2 ☒ от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет⁵,

в съответствие с обикновената законодателна процедура,

като имат предвид, че:

↓ нов

(1) Регламент (ЕО) № 517/94⁶ е бил неколкратно и съществено изменя⁷. Поради по-нататъшни изменения и с оглед постигане на яснота, посоченият регламент следва да бъде преработен.

↓ 517/94 съобр. 1

(2) Общата търговска политика трябва да се основава на еднообразни принципи.

↓ 517/94 съобр. 4 (адаптиран)

(3) Еднообразност ☒ на правилата за внос ☒ следва да бъде ☒ осигурена ☒ чрез установяване, доколкото това е възможно като се имат предвид особеностите на икономическите системи на ☒ съответните ☒ трети страни, на разпоредби, подобни на тези, приложими съгласно общите правила за други трети страни.

⁵ ОВ С [...], [...] г., стр. [...].

⁶ Регламент (ЕО) № 517/94 на Съвета от 7 март 1994 година относно общите правила за внос на текстилни продукти от някои трети страни, които не са обхванати от двустранни споразумения, протоколи или други договорености или от други специфични правила на Общността за вноса (ОВ L 67, 10.3.1994 г., стр. 1).

⁷ Вж. приложение VII.

↓ 517/94 съобр. 7 (адаптиран)

- (4) Поради чувствителността на текстилния сектор в ☒ Съюза ☒, за определен брой продукти с произход от ☒ определени ☒ трети страни в настоящия регламент следва да се заложат количествени ограничения и надзорни мерки, приложими на ниво на ☒ Съюза ☒.
-

↓ 517/94 съобр. 8

- (5) Следва да се предвидят специални правила за продуктите, внесени повторно съгласно режима на пасивно усъвършенстване.
-

↓ НОВ

- (6) Приложение IIIБ към Регламент (ЕО) № 517/94, изменен с Регламент (ЕО) № 1398/2007 на Комисията⁸, беше изпразнен от своето съдържание. Поради това е подходящо посоченото приложение да бъде изцяло заличено. С оглед яснота, позоваването на това приложение в член 4, параграф 2, също следва да бъде заличено.
-

↓ 517/94 съобр. 9 (адаптиран)

- (7) Може да се окаже, че вносът на някои текстилни продукти от някои трети страни, следва да бъде подложен на надзорни мерки от страна на ☒ Съюза ☒, на количествени ограничения или на други подходящи мерки.
-

↓ 517/94 съобр. 10 (адаптиран)

- (8) Ако се прилагат надзорни мерки на ☒ Съюза ☒, освобождаването за пускане в свободно обращение на въпросните продукти ☒ следва ☒ да бъде подчинено на изискване за представяне на документ за внос, отговарящ на еднообразни критерии. Въз основа на просто искане от страна на вносителя, този документ ☒ следва ☒ да бъде заверен от компетентните органи на държавите членки, в рамките на определен срок, без това да предоставя на вносителя право на внос. Документът ☒ следва поради това ☒ да бъде валиден само за периода, докато правилата за внос остават непроменени.
-

↓ 517/94 съобр. 11 (адаптиран)

- (9) В интерес на ☒ Съюза ☒ е държавите членки и Комисията да обменят в максимална степен информацията, събрана вследствие на надзорните мерки на ☒ Съюза ☒.
-

⁸ Регламент (ЕО) № 1398/2007 на Комисията от 28 ноември 2007 година за изменение на приложения II, III Б и VI към Регламент (ЕО) № 517/94 на Съвета относно общите правила за внос на текстилни продукти от някои трети страни, които не са обхванати от двустранни споразумения, протоколи или други договорености или от други специфични правила на Общността за вноса (ОВ L 311, 29.11.2007 г., стр. 5).

↓ 517/94 съобр. 12 (адаптиран)

- (10) Необходимо е да бъдат възприети прецизни критерии за оценка на възможното увреждане и за въвеждането на процедура на разследване, като същевременно се остави възможност на ☒ Комисията ☒ да приеме подходящи мерки при спешни случаи.
-

↓ 517/94 съобр. 13

- (11) За тази цел следва да бъдат предвидени подробни разпоредби за започването на разследвания, за необходимите проверки и инспекции, за изслушването на засегнатите страни, за обработката на събраната информация и за критериите за определяне на вредата.
-

↓ 517/94 съобр. 15 (адаптиран)

- (12) Необходимо е да се ☒ предвиди ☒ подходяща система за управление на количествените ограничения на ☒ Съюза ☒.
-

↓ 517/94 съобр. 16 (адаптиран)

- (13) Административната процедура ☒ следва ☒ да гарантира на всички заявители равен достъп до квотите.
-

↓ 517/94 съобр. 17 (адаптиран)

- (14) В интерес на еднообразието на правилата за внос, формалностите, които трябва да се извършат от вносителите, следва да бъдат ☒ прости ☒ и идентични, независимо от мястото, където се осъществява митническото освобождаване на стоките. Поради това е желателно да се предвиди, че формулярите, съответстващи на образца, приложен към настоящия регламент, ☒ следва да ☒ бъдат използвани за всички формалности.
-

↓ 517/94 съобр. 18 (адаптиран)

- (15) Надзорни и предпазни мерки, ограничени до един или повече региони на ☒ Съюза ☒, могат да се окажат по-подходящи, отколкото мерки, приложими за целия ☒ Съюз ☒. Въпреки това, такива мерки могат да бъдат разрешени само по изключение, при условие че не съществува друга алтернатива. Необходимо е да бъде осигурено, че тези мерки са временни и причиняват минимално засягане на действието на вътрешния пазар.
-

↓ 517/94 съобр. 19 (адаптиран)

- (16) Разпоредбите на настоящия регламент не засягат националното законодателство или законодателството ☒ на Съюза ☒ относно професионалната тайна.

↓ 517/94 съобр. 24 (адаптиран)

- (17) Предпазните мерки, налагани от интересите на ☒ Съюза, следва да бъдат приложени ☒ при отчитане на действащите международни задължения.
-

↓ нов

- (18) За да се опростят процедурите за вносителите, е необходимо да се предвиди възможност за удължаване срока на валидност на изцяло или частично неизползвани разрешения за внос вместо връщането им на компетентните органи на издалата ги държава членка.
-

↓ 38/2014 чл. 1 и прил. т. 2
(адаптиран)

- (19) За да се осигури правилното функциониране на системата за управление на вноса на някои текстилни продукти, които не са обхванати от двустранни споразумения, протоколи или други договорености или от други специфични правила на Съюза за вноса, на Комисията следва да бъде делегирано правомощието да приема актове в съответствие с член 290 от Договора във връзка с изменението на приложенията към настоящия регламент, промяната на правилата за вноса и прилагането на защитни мерки и надзорни мерки в съответствие с ☒ настоящия ☒ регламент. От особена важност е по време на подготвителната си работа Комисията да проведе подходящи консултации, включително на експертно равнище.
- (20) При подготовката и изготвянето на делегираните актове Комисията следва да осигури едновременното и своевременно предаване на съответните документи по подходящ начин на Европейския парламент и на Съвета.
- (21) За да се гарантират еднакви условия за прилагането на ☒ настоящия ☒ регламент, на Комисията следва да бъдат предоставени изпълнителни правомощия. Тези правомощия следва да се упражняват в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета⁹.
- (22) При приемането на надзорни мерки следва да се използва процедурата по консултиране предвид въздействието на тези мерки и тяхната логическа последователност във връзка с приемането на окончателни защитни мерки,

⁹ Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията (ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13).

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

ГЛАВА I

Общи принципи

Член 1

1. Настоящият регламент се прилага по отношение на вноса на текстилни продукти, попадащи в обхвата на дял XI ☒ от Втора част ☒ на Комбинираната номенклатура ☒ , съдържаща се в приложение I към Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета¹⁰ ☒ и на други текстилни продукти, изброени в приложение I ☒ към настоящия регламент ☒ , с произход от трети страни и които не са обхванати от двустранни споразумения, протоколи или други договорености или от други специфични правила на ☒ Съюза ☒ за вноса.

2. За целите на параграф 1, текстилните продукти, попадащи в обхвата на дял XI от ☒ Втора част ☒ на Комбинираната номенклатура, се класифицират в категории, както е предвидено в раздел А от приложение I, с изключение на продуктите, попадащи в кодове по Комбинираната номенклатура (кодове по КН) 56041000, 63090000 и 6310, които са посочени в раздел Б от приложение I.

3. За целите на настоящия регламент, терминът „продукти с произход от“ и методите за контролиране на произхода на тези продукти следва да се разбират както са дефинирани от съответните действащи правила на ☒ Съюза ☒.

Член 2

Вносът в ☒ Съюза ☒ на продукти, посочени в член 1 и с произход от трети страни, различни от тези, изброени в приложение II, е свободен и следователно не е подчинен на количествени ограничения, без да се засягат:

- а) мерките, които могат да бъдат предприети въз основа на глава III;
- б) мерките, които могат да бъдат предприети съгласно специфични общи правила за внос, за срока на действие на тези правила.

Член 3

1. Вносът в ☒ Съюза ☒ на текстилните продукти, изброени в приложение III, с произход от страните, посочени в приложението, е подложен на годишни количествени ограничения, определени в същото приложение.

2. Освобождаването за свободно обращение в ☒ Съюза ☒ на внесените стоки, които са предмет на количествените ограничения по параграф 1, е подчинено на изискването за представяне на разрешение за внос или друг еквивалентен документ, издаден от компетентните органи на държавите членки в съответствие с процедурата, предвидена в настоящия регламент. Разрешеният в съответствие с настоящия параграф внос се

¹⁰ Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета от 23 юли 1987 година относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата митническа тарифа (ОВ L 256, 7.9.1987 г., стр. 1).

приспада от количествените ограничения, определени за календарната година, за която са били определени количествени ограничения.

↓ 38/2014 чл. 1 и прил. т. 2,
параграф 1 (адаптиран)

3. Всички текстилни продукти, изброени в приложение IV, с произход от страните, посочени в него, могат да бъдат внасяни в Съюза, при условие че Комисията определи годишно количествено ограничение. Такива количествени ограничения се базират на търговските потоци за минали периоди, а ако няма такива, на надлежно обосновани прогнози за търговските потоци. Комисията е оправомощена да приема делегирани актове ☒ в съответствие с член 26 ☒, за да изменя съответните приложения към настоящия регламент ☒ по отношение на ☒ определянето на такива годишни количествени ограничения.

↓ 517/94 (адаптиран)
⇒ НОВ

4. Вносът в ☒ Съюза ☒ на текстилни продукти, различни от тези, обхванати от параграфи 1 и 3 и с произход от страните, посочени в приложение II, е свободен, при спазване на мерките, които могат да бъдат взети въз основа на разпоредбите на глава III и на мерките, които могат да бъдат взети въз основа на специфичните общи правила за внос, за времето на действие на тези правила.

Член 4

1. Без да се засягат мерките, които могат да бъдат предприети въз основа на специфичните общи правила за внос или на разпоредбите на глава III, повторният внос в ☒ Съюза ☒ на текстилни продукти след преработването им в страни, различни от тези, посочени в приложение II, не е предмет на количествени ограничения.

2. При все това, повторният внос в ☒ Съюза ☒ на текстилни продукти, изброени в приложение V след преработването им в страните, изброени в същото приложение, ⇒ може единствено да бъде ⇐ извършен в съответствие с действащите правила на ☒ Съюза ☒ за икономическо пасивно усъвършенстване и в границите на годишните ограничения, определени в приложение V.

↓ 38/2014 чл. 1 и прил. т. 2,
параграф 2

Член 5

1. Комитетът, посочен в член 25, може да разглежда всеки свързан с прилагането на настоящия регламент въпрос, поставен от Комисията или по искане на държава членка.

2. Комисията е оправомощена да приема делегирани актове в съответствие с член 26 по отношение на мерките, необходими за адаптиране на приложения III—VI, когато са констатирани проблеми в ефективното им функциониране.

ГЛАВА II

ПРОЦЕДУРИ НА СЪЮЗА ЗА ИНФОРМАЦИЯ И РАЗСЛЕДВАНЕ

Член 6

1. По отношение на текстилните продукти, изброени в приложение I, държавите членки нотифицират Комисията, в рамките на 30 дни след края на всеки месец, за общите внесени количества през въпросния месец по страна на произход и по код по КН, както и единиците, включително, когато е уместно, допълнителните единици на кода по КН. Вносът се дава в разбивка, в съответствие с действащите статистически процедури.
2. С оглед да се даде възможност на Комисията да следи развитието на пазарните тенденции по отношение на продуктите, обхванати от настоящия регламент, държавите членки ѝ изпращат, до 31 март всяка година, статистическите данни за износа за предходната година. Статистическите данни за производството и потреблението по продукти се изпращат при условията и реда, които ще бъдат определени →₁ в съответствие с процедурата  по разглеждане , предвидена в член 25, параграф 3 ←.
3. Когато естеството на продуктите или особени обстоятелства го налагат, Комисията може, по искане на държава членка или по собствена инициатива, да промени периодичността на информацията,  посочена в параграфи 1 и 2 от настоящия член,  →₁ в съответствие с процедурата  по разглеждане , предвидена в член 25, параграф 3 ←.
4. В спешните случаи по член 13, съответната(ите) държава(и) членка(и) ⇒ незабавно ⇐ изпраща(т) необходимата статистика за вноса и икономическите данни на Комисията и на останалите държави членки.

Член 7

1. Когато прецени, че съществуват достатъчно доказателства, обосноваващи започването на разследване по отношение на условията на внос на продукти,  посочени  в член 1, Комисията започва разследване. Комисията предоставя информация на държавите членки, след като е установила необходимостта от започване на такова разследване.

2. В допълнение към предоставяната съгласно член 6 информация Комисията се стреми да получи всяка информация, която счита за необходима, и полага усилия да провери

тази информация при вносителите, търговците, посредниците, производителите, търговските сдружения и организации.

↓ 517/94 (адаптиран)

При изпълнение на тази задача Комисията се подпомага от служители на държавата членка, на чиято територия се извършват въпросните проверки, при условие че държавата членка пожелае това.

3. Държавите членки предоставят на Комисията, по нейно искане и в съответствие с определения от нея ред, информацията, с която разполагат относно пазарните тенденции за продукта, предмет на разследването.

4. Комисията може да изслушва заинтересованите физически и юридически лица. Тези лица трябва да бъдат изслушани, когато са го поискали в писмен вид в срока, определен в обявлението, публикувано в *Официален вестник на Европейския* ☒ съюз ☒, като са показали, че действително има вероятност да бъдат засегнати от изхода на разследването и че съществуват особени причини да бъдат изслушани устно.

5. Когато поисканата от Комисията информация не бъде предоставена в разумен срок или се създават сериозни пречки пред разследването, заключения могат да се направят въз основа на наличните факти.

6. Когато дадена държава членка е поискала Комисията да предприеме действия и последната установи, че липсват достатъчно доказателства, обосноваващи започването на разследване, тя информира държавата членка за своето решение, след извършването на консултации.

Член 8

1. В края на разследването Комисията представя доклад за резултатите от него на комитета, посочен в член 25.

↓ 38/2014 чл. 1 и прил. т. 2,
параграф 4

2. Ако счете, че не са необходими никакви надзорни или предпазни мерки на Съюза, Комисията, като действа в съответствие с процедурата по разглеждане, предвидена в член 25, параграф 3, взема решение за приключване на разследването, като излага основните заключения от него.

↓ 517/94 (адаптиран)

3. Ако Комисията счита, че е необходимо налагане на надзорни или предпазни мерки на ☒ Съюза ☒, тя взема необходимите решения в съответствие с глава III.

Член 9

1. Информацията, получена във връзка с прилагането на настоящия регламент, се използва само за целите, за които е била изискана.

2. Съветът, Комисията и държавите членки, както и техните служители, не разкриват поверителната информация, получена във връзка с прилагането на настоящия

регламент или информацията, предоставена на поверително основание, освен с изрично разрешение на страната, която я е предоставила;

Всяко искане за поверителност посочва причините за поверителност на информацията.

Въпреки това, ако се окаже, че дадено искане за поверителност не е обосновано и ако доставчикът на информацията не желае да я направи публична, нито да разреши разкриването ѝ в общи линии или в резюме, въпросната информация може да не бъде взета под внимание.

3. Дадена информация ще се счита за поверителна при всеки случай, когато разкриването ѝ би могло да предизвика неблагоприятни последици за този, който я е предоставил или за източника на информацията.

4. Параграфи 1, 2 и 3 не препятстват органите на ☐ Съюза ☐ да се позовават на информация от общ характер, и по-специално на мотиви, на които се основават решения, взети въз основа на настоящия регламент. Тези органи ☐ на Съюза ☐ обаче вземат предвид законните интереси на физическите и юридическите лица да не бъдат разгласявани техните професионални тайни.

Член 10

1. Разглеждането на тенденциите при вноса, на условията, при които вносът се осъществява, както и на тежкото увреждане или заплахата от такова увреждане, произтичащи от вноса за производителите от ☐ Съюза ☐, обхващат по-специално следните фактори:

- а) обема на вноса, по-специално когато той е нараснал значително, в абсолютни показатели или спрямо производството или потреблението на ☐ Съюза ☐;
- б) вносните цени, по-специално когато е имало значително подбиване на цената в сравнение с цената на подобен продукт в ☐ Съюза ☐;
- в) възможното влияние върху производителите от ☐ Съюза ☐ на подобни или пряко конкурентни продукти, както то следва от тенденциите на някои икономически фактори, като:
 - производство,
 - използване на капацитет,
 - запаси,
 - продажби,
 - пазарен дял,
 - цени (т.е. спадане на цените или предотвратяване на нарастване на цените, които нормално биха настъпили),
 - печалба,
 - възвращаемост на вложения капитал,
 - паричен поток,
 - заетост.

2. При провеждане на разследването Комисията държи сметка за специфичната икономическа система на страните, посочени в приложение II.

3. Когато се твърди, че има заплаха от тежко увреждане, Комисията проучва също така дали е несъмнено предвидимо, че дадена ситуация може да се превърне в действителна вреда. В този смисъл може да се държи сметка и за фактори като:

- а) степента на нарастване на износа към ☒ Съюза ☒.
- б) експортния капацитет на страната на произход или страната износител, който вече съществува или ще съществува в обозримо бъдеще, както и вероятността, че износът, породен от този капацитет ще бъде предназначен за ☒ Съюза ☒.

ГЛАВА III

НАДЗОРНИ И ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

Член 11

1. Когато вносът на текстилни продукти с произход от трети страни, различни от посочените в приложение II, създава заплаха за нанасяне на щети на производството на ☒ Съюза ☒ на сходни или конкурентни продукти, Комисията може, по искане на държава членка, или по собствена инициатива:

↓ 38/2014 чл. 1 и прил. т. 2,
параграф 5

- а) да вземе решение за въвеждане на последващ надзор на Съюза за определен внос в съответствие с процедурата по консултиране, посочена в член 25, параграф 2;
- б) да вземе решение, с цел наблюдение на тенденциите при този внос, за въвеждане на предварителен надзор на Съюза за определен внос, в съответствие с процедурата по консултиране, предвидена в член 25, параграф 2.

↓ 517/94 (адаптиран)

2. Когато вносът на текстилни продукти, либерализирани на ниво на ☒ Съюза ☒, с произход от трети страни, посочени в приложение II, създава заплаха за нанасяне на щети на производството на ☒ Съюза ☒ на сходни или пряко конкурентни продукти, или когато икономическите интереси на ☒ Съюза ☒ го налагат, Комисията може, по искане на държава членка или по собствена инициатива:

↓ 38/2014 чл. 1 и прил. т. 2,
параграф 5

- а) да вземе решение за въвеждане на последващ надзор на Съюза за определен внос в съответствие с процедурата по консултиране, предвидена в член 25, параграф 2;
- б) да вземе решение, с цел наблюдение на тенденциите при този внос, за въвеждане на предварителен надзор на Съюза за определен внос, в съответствие с процедурата по консултиране, предвидена в член 25, параграф 2.

3. Мерките, посочени в параграфи 1 и 2, по правило имат ограничен период на валидност.

Член 12

1. Когато вносът на текстилни продукти с произход от трети страни, различни от тези, изброени в приложение II, се извършва в толкова завишени, в абсолютен или в относителен аспект, количества и/или при такива условия, че нанася или създава реална заплаха от нанасяне на тежки щети на производството на ☒ Съюза ☒ на сходни или пряко конкурентни продукти, Комисията може, по искане на държава членка, или по собствена инициатива, да променя правилата за внос на въпросния продукт, като поставя пускането му в свободно обращение в зависимост от представянето на разрешение за внос, издавано в съответствие с правилата и в границите, определени от Комисията.

2. Когато вносът на текстилни продукти, либерализирани на ниво на ☒ Съюза ☒ и с произход от трети страни, изброени в приложение II, се извършва в толкова завишени, в абсолютен или в относителен аспект, количества или при такива условия, че създава реална заплаха от нанасяне на щети на производството на ☒ Съюза ☒ на сходни или пряко конкурентни продукти, или когато икономическите интереси на ☒ Съюза ☒ го налагат, Комисията може, по искане на държава членка или по собствена инициатива, да променя правилата за внос на въпросния продукт, като поставя пускането му в свободно обращение в зависимост от представянето на разрешение за внос, издавано в съответствие с правилата и в границите, определени от Комисията.

3. Комисията е оправомощена да приема делегирани актове в съответствие с член 26 по отношение на посочените в параграфи 1 и 2 от настоящия член мерки, за да променя правилата за внос на въпросния продукт, включително чрез изменение на приложенията към настоящия регламент.

4. Мерките, предвидени в настоящия член и в член 11, се прилагат за всеки продукт, пуснат в свободно обращение след влизането им в сила.

Тези мерки обаче, не препятстват пускането в свободно обращение на стоки, които вече са експедирани към ☒ Съюза ☒, при условие че местоназначението на продуктите не може да бъде променено и че продуктите, чието пускане в свободно обращение е подчинено на представянето на документ за внос въз основа на настоящия член и на член 11, действително се придружават от такъв документ.

В съответствие с член 16, мерките, предвидени в настоящия член и в член 11, могат да бъдат ограничени до един или повече региони на ☒ Съюза ☒.

↓ 38/2014 чл. 1 и прил. т. 2,
параграф 7 (адаптиран)

Член 13

При спешни случаи, ако липсата на мерки би причинила непоправима вреда на промишлеността на Съюза и ако Комисията установи, по собствена инициатива или по искане на държава членка, че условията, предвидени в член 12, параграфи 1 и 2, са изпълнени, и счита, че определена категория продукти, изброени в приложение I, които не са предмет на количествени ограничения, би следвало да бъде подложена на количествени ограничения или на мерки за предварителен или последващ надзор и следователно наложителни причини за спешност налагат това, процедурата, предвидена в член 27 се прилага за делегираните актове, посочени в член 12, параграф 3, за да измени правилата за внос на въпросния продукт, включително като измени приложенията към настоящия регламент.

↓ 517/94

Член 14

↓ 1309/2002 чл. 1, т. 1
(адаптиран)

1. Продуктите, предмет на предварителен надзор или на предпазни мерки от страна на Съюза, се освобождават за свободно обращение само при представяне на документ за внос.

При мерки за предварителен надзор от страна на Съюза документът за внос се издава от компетентния орган, посочен от държавите членки, без заплащане на такса за всички поискани количества в максимален срок от пет работни дни след получаването на молбата, адресирана до компетентния национален орган за всеки вносител от Съюза, независимо от мястото на неговото седалище в Съюза. Ако не се докаже друго, тази молба се счита за получена от компетентния национален орган най-късно три работни дни след нейното депозиране. Документът за внос е установен под формата на формуляр, съответстващ на модела от приложение VI. Разпоредбите на член 21 се прилагат *mutatis mutandis*.

При случай на предпазни мерки документът за внос се издава съгласно разпоредбите на глава IV.

2. При приемане на решението за налагане на надзорни или предпазни мерки, може да бъде изискана друга информация, различна от тази, предвидена в параграф 1.

↓ 517/94 (адаптиран)

3. Документът за внос е валиден за внос на цялата територия, за която се прилага Договорът, при условията, предвидени в Договора, без значение коя държава членка го е издала, като обаче не се засягат мерките, предприети съгласно член 16 от настоящия регламент.

4. Документите за внос не могат да бъдат използвани в никакъв случай след изтичане на срок, определен едновременно с и съгласно същата процедура като надзорната или предпазната мярка, и който отчита естеството на продуктите и другите специфични аспекти на сделките.

5. Когато дадено решение, взето в съответствие с подходящата процедура, предвидена в член 25, го изисква, произходът на продуктите предмет на надзорни или предпазни мерки на ☒ Съюза ☒, трябва да бъде доказан чрез сертификат за произход. Настоящият параграф не засяга други разпоредби, отнасящи се до представянето на такъв сертификат.

6. Когато продуктът, подложен на предварителен надзор на ☒ Съюза ☒, е предмет на регионални предпазни мерки в дадена държава членка, разрешението за внос, предоставено от тази държава членка може да замени документа за внос.

Член 15

↓ 38/2014 чл. 1 и прил. т. 2,
параграф 8

В съответствие с процедурата по консултиране, посочена в член 25, параграф 2, Комисията, по искане на държава членка или по собствена инициатива, ако съществува вероятност да настъпи ситуацията по член 12, параграф 2, може:

↓ 517/94 (адаптиран)

- да намали срока на валидност на всеки документ за внос, който се изисква за целите на надзорните мерки,
- да подчини издаването на документа ☒ за внос ☒ на някои условия и, като изключителна мярка, на въвеждането на клауза за отмяна или, според честотата и за продължителност, посочени от Комисията - на процедурата за предварително информиране и консултиране, предвидена в членове 6 и 8.

Член 16

Когато въз основа на факторите, посочени в членове 10, 11 и 12, се окаже, че условията, установени за приемането на надзорни или предпазни мерки, са изпълнени в един или повече региони на ☒ Съюза ☒, Комисията, след като е проучила алтернативни решения, може по изключение да разреши прилагането на надзорни или предпазни мерки, ограничени до съответния(ите) регион(и), ако счита, че такива мерки, приложени на това ниво, са по-подходящи отколкото мерки, приложими за целия ☒ Съюз ☒.

Тези мерки трябва да бъдат временни и да смущават възможно най-малко функционирането на вътрешния пазар.

↓ 38/2014 чл. 1 и прил. т. 2,
параграф 9

Тези мерки се приемат в съответствие с подходящата процедура, приложима към мерките, приемани съгласно членове 10, 11 и 12.

ГЛАВА IV

УПРАВЛЕНИЕ НА ОГРАНИЧЕНИЯТА НА ВНОСА НА ☒ СЪЮЗА ☒

Член 17

1. Компетентните органи на държавите членки нотифицират на Комисията количествата, ☒ обхванати от ☒ заявленията за издаване на разрешения за внос, които те са получили.
2. Комисията потвърждава, чрез нотификация, че заявените количества са налични за внос в хронологичния ред, в който са получени нотификациите на държавите членки (на принципа „първият дошъл се обслужва първи“).
3. Когато съществуват основания да се счита, че очакваните заявления за разрешения за внос има опасност да надхвърлят количествените ограничения, Комисията може, →₁ в съответствие с процедурата ☒ по разглеждане ☒, предвидена в член 25, параграф 3, ← да раздели количествените ограничения на траншове или да определи максимални количества за отпускане. →₁ В съответствие с процедурата ☒ по разглеждане ☒, предвидена в член 25, параграф 3 ←, Комисията може да запази част от специфично количествено ограничение за заявления, подкрепени с доказателства за минало осъществяване на внос.
4. Нотификациите по параграфи ☒ 1 и 2 ☒ обикновено се предават по електронен път в рамките на създадената за целта интегрирана мрежа, освен ако по наложителни технически причини не се налага временно използването на други средства за предаване.
5. Компетентните органи нотифицират Комисията незабавно след като са били уведомени за количество, което не е било използвано по време на срока на действие на разрешението за внос. Такива неизползвани количества се прехвърлят автоматично към оставащите количества на общия размер на количествените ограничения на ☒ Съюза ☒.
6. Комисията може, →₁ в съответствие с процедурата ☒ по разглеждане ☒, предвидена в член 25, параграф 3 ←, да предприема всякакви мерки, необходими за осигуряване изпълнението на настоящия член.

Член 18

1. Всички вносители на ☒ Съюза ☒, независимо къде са установени в ☒ Съюза ☒, могат да подават заявления за разрешение пред компетентните органи на държава членка по техен избор.
2. За целите на прилагането на член 17, параграф 3, второто изречение, когато е необходимо заявленията на вносителите се придружават от писмени доказателства за предишен внос за всяка категория и всяка трета страна, която засяга.

Член 19

Компетентните органи на държавите членки издават разрешенията за внос в рамките на пет работни дни след нотифициране на решението на Комисията или в сроковете, определени от нея.

Посочените органи уведомяват Комисията за издаването на разрешенията за внос в рамките на 10 дни от издаването на разрешението.

Член 20

При необходимост и ➔₁ в съответствие с процедурата ☒ по разглеждане ☒, предвидена в член 25, параграф 3 ⬅, издаването на разрешенията за внос може да бъде подчинено на изискване за депозиране на обезпечение.

Член 21

1. Без да се засягат мерките, предприети съгласно член 16, разрешенията за внос разрешават вноса на продукти предмет на количествени ограничения и са валидни на цялата територия, на която се прилага Договорът, при условията, установени в ☒ Договора ☒, независимо от мястото на внос, посочено от вносителите в заявленията.

Когато ☒ Съюзът ☒ въвежда временни ограничения по отношение на един или повече от своите региони, в съответствие с член 16, тези ограничения не възпрепятстват вноса в съответния(ите) регион(и) на продукти, експедирани преди датата на въвеждане на посочените ограничения.

2. Срокът на валидност на разрешенията за внос, издавани от компетентните органи на държавите членки е шест месеца. Той може да бъде променян при необходимост, ➔₁ в съответствие с процедурата ☒ по разглеждане ☒, предвидена в член 25, параграф 3 ⬅.

↓ 1309/2002 чл. 1, т. 2, буква а) (адаптиран)
--

3. Молбите за разрешаване на внос са установени във формата на формуляри съгласно образец, чиито характеристики са определени от в съответствие с процедурата ☒ по разглеждане ☒, предвидена в член 25, параграф 3. Компетентните органи могат, в съответствие с условията, които определят, да разрешат подаване по електронен път на документите, свързани с молбата. Въпреки това, всички документи и доказателствени елементи трябва да бъдат предоставени на разположение на компетентните органи.

↓ 7/2000 чл. 2

4. Разрешения за внос могат да се издават по електронен път по искане от страна на съответния вносител. При надлежно мотивирано искане от страна на този вносител и при спазването на параграф 3, разрешително за внос, издадено по електронен път, може да бъде заменено с разрешително за внос на хартиен носител, от компетентния орган на същата държава членка, която е издала оригиналното разрешително за внос. Въпреки това, този орган издава писмено разрешително за внос, само след като се увери, че разрешителното по електронен път е било отменено.

↓ 1309/2002 чл. 1, т. 2, буква б)
(адаптиран)

Всички мерки, необходими за прилагането на настоящия параграф, могат да бъдат приети съгласно процедурата ☒ по разглеждане ☒, предвидена в член 25, параграф 3.

↓ 1309/2002 чл. 1, т. 2, буква в)
(адаптиран)

5. По искане на заинтересованата държава членка текстилните продукти, които са в притежание на компетентните органи на тази държава членка, по-точно поради неплатежоспособност или сходни процедури, и за които е изтекло разрешението за внос, могат да бъдат пуснати в свободно обращение в съответствие с процедурата ☒ по разглеждане ☒, предвидена в член 25, параграф 3.

↓ 517/94 (адаптиран)
→₁ 1309/2002
⇒ НОВ

Член 22

Без да се засягат специфичните разпоредби, които трябва да се приемат →₁ в съответствие с процедурата ☒ по разглеждане ☒, предвидена в член 25, параграф 3 ←, разрешенията за внос не могат да бъдат преотстъпвани или прехвърляни, възмездно или безвъзмездно, от лицето, на чието име е бил издаден документът.

Член 23

⇒ Валидността на ⇐ разрешенията за внос, които останат частично или изцяло неизползвани, ⇐ може да бъде удължена, ако има достатъчно налични количества, в съответствие с процедурата по разглеждане, предвидена в член 25, параграф 3. ⇐ ~~се връщат на компетентните органи на държавата-членка, които ги е издала, в рамките на петнадесет дена от датата на изтичане на техния срок на валидност, освен в случаите на форемажорни обстоятелства. Този срок може да бъде изменен, при нужда,~~

~~2. Когато издаването на разрешенията за внос е било подчинено на изискване за даване на обезпечение, обезпечението се губи ако горепосоченият срок не бъде спазен, освен в случай на форемажорни обстоятелства.~~

Член 24

Компетентните органи на държавите членки уведомяват Комисията, в срок от 30 дни след края на всеки месец, за количествата продукти, предмет на количествени ограничения ☒ на Съюза ☒, внесени през предходния месец.

ГЛАВА V

ПРОЦЕДУРИ ПО ВЗЕМАНЕ НА РЕШЕНИЯ И ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

↓ 38/2014 чл. 1 и прил. т. 2,
параграф 10

Член 25

1. Комисията се подпомага от Комитета по текстила. Този комитет е комитет по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011.
 2. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 4 от Регламент (ЕС) № 182/2011.
 3. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 5 от Регламент (ЕС) № 182/2011.
-

↓ 1309/2002 чл. 1 т. 3
(адаптиран)

4. ☒ Комисията ☒ има право, по своя собствена инициатива или по молба на представителите на държавите членки, да се консултира с Комитета по всички въпроси относно функционирането или прилагането на настоящия регламент.
-

↓ 38/2014 чл. 1 и прил. т. 2,
параграф 11

Член 26

1. Правомощието да приема делегирани актове се предоставя на Комисията при спазване на предвидените в настоящия член условия.
2. Правомощието да приема делегирани актове, посочено в член 3, параграф 3, член 5, параграф 2, член 12, параграф 3, както и в членове 13 и 30, се предоставя на Комисията за срок от пет години, считано от 20 февруари 2014 г. Комисията изготвя доклад относно делегирането на правомощия не по-късно от девет месеца преди изтичането на петгодишния срок. Делегирането на правомощия се продължава мълчаливо за срокове с еднаква продължителност, освен ако Европейският парламент или Съветът възразят срещу подобно продължаване не по-късно от три месеца преди изтичането на всеки срок.
3. Делегирането на правомощия, посочено в член 3, параграф 3, член 5, параграф 2, член 12, параграф 3, както и в членове 13 и 30, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в него делегиране на правомощия. То поражда действие в деня след публикуването на решението в *Официален вестник на Европейския съюз* или на по-късна, посочена в решението, дата. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.

4. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията го нотифицира едновременно на Европейския парламент и Съвета.

5. Делегиран акт, приет съгласно член 5, параграф 2, член 13 и член 30, влиза в сила само ако нито Европейският парламент, нито Съветът са представили възражения в срок от два месеца след нотифицирането му на Европейския парламент и Съвета или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Този срок се удължава с два месеца по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.

6. Делегиран акт, приет съгласно член 3, параграф 3 и член 12, параграф 3, влиза в сила само ако нито Европейският парламент, нито Съветът са представили възражения в срок от два месеца след нотифицирането му на Европейския парламент и на Съвета или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Този срок се удължава с четири месеца по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.

Член 27

1. Делегирани актове, приети съгласно настоящия член, влизат в сила незабавно и се прилагат, докато не бъде направено възражение в съответствие с параграф 2. В нотификацията на Европейския парламент и Съвета за делегиран акт се посочват причините за използването на процедурата по спешност.

2. Европейският парламент или Съветът могат да възразят срещу делегиран акт в съответствие с процедурата, посочена в член 26, параграф 5. В такъв случай Комисията незабавно отменя акта, след като бъде нотифицирана от Европейския парламент или от Съвета за решението за повдигане на възражения.

↓ 517/94 (адаптиран)

Член 28

1. Настоящият регламент не въпрепятства изпълнението на задълженията, произтичащи от специални правила, съдържащи се в споразумения, сключени между ☒ Съюза ☒ и трети страни.

2. Без да се засягат други разпоредби на ☒ Съюза ☒, настоящият регламент не пречи на приемането или прилагането от държавите членки на:

- а) забрани, количествени ограничения или надзорни мерки, въз основа на съображения за обществен морал, обществен ред, обществена сигурност, защита на здравето и живота на хората и животните или опазването на растения, защита на национални съкровища с артистична, историческа или археологическа стойност, или защита на промишлена и търговска собственост;
- б) специални формални изисквания относно международната търговия;
- в) формални изисквания, въведени във връзка с международни споразумения в съответствие с Договора.

Държавите членки информират Комисията за мерките или формалните изисквания, които ще бъдат въведени или изменени в съответствие с ☒ първа алинея ☒.

В случай на изключителна спешност, въпросните национални мерки или формални изисквания се съобщават на Комисията, незабавно след тяхното приемане.

↓ 38/2014 чл. 1 и прил. т. 2,
параграф 12

Член 29

Комисията включва информация за прилагането на настоящия регламент в годишния си доклад относно прилагането и изпълнението на мерките за защита на търговията до Европейския парламент и Съвета съгласно член 22а от Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета¹¹.

↓ 38/2014 чл. 1 и прил. т. 2,
параграф 13

Член 30

Комисията е оправомощена да приема делегирани актове в съответствие с член 26, за да измени съответните приложения, когато е необходимо с цел да се вземат предвид сключването, изменението или изтичането на срока на действие на споразуменията или договореностите с трети страни, както и измененията на правната уредба на Съюза в областта на статистиката, митническият режим или общите правила за внос.

↓

Член 31

Регламент (ЕО) № 517/94 се отменя.

Позоваванията на отменения регламент се считат за позовавания на настоящия регламент и се четат съгласно таблицата на съответствието в приложение VIII.

↓ 517/94 (адаптиран)

Член 32

Настоящият регламент влиза в сила на ☒ двадесетия ☒ ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския ☒ съюз ☒*.

¹¹ Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета от 30 ноември 2009 година за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност (ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 51).

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел.

За Европейския парламент
Председател

За Съвета
Председател